

1. 오늘 예배를 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 오늘 설교해 주신 천동선 목사님께 감사드립니다. 전교우 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. We also thank Pastor Dong Sun Chun, who preached for the worship service today. Please check in in the whole church chat room for attendance.
2. 이번 금요일 저녁 9시에 각자 다음 기도제목으로 함께 기도해 주시기 바랍니다: 1) 이란 /미국/이스라엘 평화협정이 실천되고 우크라이나/러시아 전쟁이 속히 종식되도록 2) 베네수엘라 지진 피해가 속히 복구되도록 3) 필라델피아 보카티오 고등학교와 앤디 김 목사의 사역을 위해 4) 장년들의 영육간의 강건함을 위해
Please pray for these things this Friday at 9pm where you are: 1) That the peace agreement between the U.S./Israel/Iran to take actual effect and the war between Ukraine/Russia be over soon 2) for a quick recovery for the Venezuelan earthquake victims 3) for the ministry of Vocatio Career Prep High School and Pastor Andy Kim 4) for the spiritual health of the adults
3. 목회자 동정 Pastor's Schedule: 휴가 Vacation(8/14-20 금-목)
4. 사역 일정 Ministry Schedule
 - 1) 8/30 성찬식 The Lord's Supper

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9035 Baltimore St., Savage, MD 20763

온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 9:30 AM

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM

수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM

장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@gmail.com, 410-705-5272



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 President:	박경희 장로 Elder Kyung Hee Park	
설교 Preacher:	천동선 목사 Pastor Dong Sun Chun	
예배로의 부름	시편 Psalm 138:7	Call to Worship
찬송	79(통 40) 주 하나님 지으신 모든 세계 O, Lord My God! When I in Awesome Wonder	Hymn
신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	요한일서 1 John 1:9	Assurance of Pardon
찬송	268(통 202) 죄에서 자유를 얻게 함은 Would You Be Free from Your Burden of Sin	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	요한복음 John 8:31-36	Scripture Reading
설교	“진리가 너희를 자유케 하리라” “The Truth Will Set You Free”	Sermon
찬송	510(통 267) 하나님의 진리 등대 Brightly Beams Our Father's Mercy	Hymn
축도		Benediction

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

전능하사 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,

그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
본디오 빌라도에게 고난을 받으사
십자가에 못박혀 죽으시고
장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.

성령을 믿사오며,
거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
죄를 사하여 주시는 것과,
몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;
the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;
from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;
the communion of saints; the forgiveness of sins;
the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen.

요한복음 John 8:31-36 “진리가 너희를 자유케 하리라 The Truth Will Set You Free”

1. 예수님께서서는 자기를 믿은 유대인들이 어떻게 참으로 예수님의 제자가 될 수 있다고 하셨는가? How did Jesus say that those Jews who believed in him could be truly his disciples? (31)
2. 그들이 예수님의 말씀에 거하여 진리를 알면, 진리가 그들을 어떻게 하겠는가? What will the truth do to the believing Jews when they abide in Jesus' word and know the truth? (32)
3. 유대인들은 자신들이 누구의 자손이라 말하며 남의 종이 된 적이 없다고 하는가? Whose offspring did the Jews say that they were and had never been enslaved? (33)
4. 예수님께서서는 누가 누구의 종이라고 하시는가? Who is slave to what according to Jesus? (34)
5. 종은 영원히 집에 거하지 못하지만 누가 영원히 거하는가? Even though the slave does not remain in the house forever, but who remains forever? (35)
6. 그들은 어떻게 참으로 자유로워질 수 있는가? How can they truly be free?(36)

적용 질문 Question for Application:

우리는 언제 어떻게 그리스도 안에서 자유롭게 된 사람이라는 것을 경험하는가?
그리스도 안에서 자유하면 매일 어떤 모습으로 살게 된다고 생각하는가? When and how do we experience that we have been set free in Christ? If set free in Christ, how would we be living everyday?